

ЦЕНТРАЛЬНАЯ НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА ИМ.Я.КОЛАСА АКАДЕМИИ НАУК РБ

ОТДЕЛ РЕДКИХ КНИГ И РУКОПИСЕЙ

ФОНД № II

"В.С.КОРОТКЕВИЧ"

ОПИСЬ № I

Крайние даты материалов описи

(1948 - 1984 гг. и д/г)

Количество единиц хранения в описи 283

(двести восемьдесят
три)

Дата оформления описи

Апрель 1994 г.

С Х Е М А

систематизации материалов ф. № II

"Короткевич Владимир Семенович" (опись № I)

/1948-1984 гг. и б/д/

I. Творческие материалы Короткевича В.С. (1948-1980 гг. и б/д)

1. Сборники поэзии (1960-1969 гг. и б/д)

2. Стихотворения (1959-1968 гг. и б/д)

3. Романы (1965-1980 гг. и б/д)

а). "Каласы пад сярпом тваім" (1968-1977 гг. и б/д)

б). "Хрыстос прыямліўся ў Гародні" (1965-1966 гг. и б/д)

в). ("Нельга забыць"), ("Леаніды не вернуцца да зямлі")
б/д

г). "Чорны замак Альшанскі" (1980 г.)

4. Повести (1958-1979 гг.)

а). "Дзікае паляванне караля Стаха" (1958; 1979 гг. и б/д)

б). "Сівая легенда" (б/д)

в). "Лісце каштанаў" (1972)

г). "Чазенія" (1966-1970 гг. и б/д)

д). Другие повести (1958 г. и б/д).

5. Сборники прозы (1973-1978 гг. и б/д)

6. Рассказы, новеллы (1959; 1973 гг. и б/д)

7. Эссе (1963-1977 гг. и б/д)

а) "Зямля пад белымі крыламі" (1970; 1977 гг. и б/д)

б) Другие эссе. (1963-1964; 1976-1977 гг. и б/д)

8. Сказки (1973-1980 гг. и б/д)

9. Пьесы (1963 г. и б/д)

10. Киносценарии (1963-1978 гг. и б/д)

- а) "Гневное солнце, палящее..." ("Солнце земли",
(1963 г. и б/д)
- б) "Христос приземлился в Гродно" (1965-1967 гг. и б/д)
- в) Сценарии др. кинофильмов (1971-1978 гг. и б/д)
- II. Либретто оперы "Седая легенда" (1970 г. и б/д)
- II. Переводы произведений разных авторов на белорусский язык
(1962-1975 гг. и б/д)
- II. Очерки, статьи, рецензии (1972-1979 гг. и б/д)
- II. Выступления (1969 г. и б/д)
- II. Рисунки (1948-1949 гг.)
- II. Материалы, отложившиеся в процессе творческой деятельности
(1965).
- II. Переписка (1963-1980 гг. и б/д)
 - 1. Письма Короткевича В.С. (1974)
 - 2. Письма к Короткевичу В.С. (1963-1980 гг. и б/д)
- III. Материалы Короткевича В.С. биографического характера
(1964-1974 гг. и б/д).
- IV. Материалы о Короткевиче В.С. (1963-1979 гг. и б/д)
- V. Материалы, отложившиеся в процессе общественной деятельности
Короткевича В.С. (1979-1980 гг. и б/д)
- VI. Коллекция материалов, собранных Короткевичем В.С.
(1961-1964 гг. и б/д)
- VII. Материалы архива Смолич Александры Игнатьевны, хранившиеся
у Короткевичей (1905-1974 гг. и б/д).

Февраль 1982 г. Составитель (Я.М.Киселева)

СПРАВКА О ФОНДОБРАЗОВАТЕЛЕ

Короткевич Владимир Семенович – белорусский писатель.

В.С.Короткевич родился 26 ноября 1930 г. в гор. Орше в семье служащего. Во время Великой Отечественной войны жил в эвакуации в г. Москве, в Рязанской и Пермской областях, позднее – в гор. Оренбурге /Чкалове/. После возвращения из эвакуации учился в средней школе в гор. Орше. В 1949 г. поступил в Киевский Университет им. Т.Г.Шевченко на филологический факультет. После его окончания /1954 г./ два года работал учителем в Киевской области, а позднее в Орше. В 1960 г. окончил Высшие литературные, а в 1962 г. Высшие сценарные курсы в гор. Москве.

Первое его стихотворение "Машэка" было напечатано в журнале "Полымя" в 1955 г. Первый сборник поэзии "Матчына душа" вышел в 1958 г. Затем были изданы сборники поэзии "Вячэрніа ветразі" (1960), "Мая Іліяда" (1969); в 1986 году (уже после смерти автора) вышел сборник поэзии "Быў. Ёсць. Буду".

Плодотворно работал также в жанре прозы и драматургии. В 1968 г. вышел его роман "Каласы пад сярпом тваім", потом публикуются романы "Хрыстос прызямліўся ў Гародні – 1972 г., "Чорны замак Альшанскі" – 1979–1980 г., за который в 1984 г. ему присуждена Государственная премия Беларуси. им. Я.Коласа. В 1982 году издан его роман "Нельга забыць", (первая публикация в журнале "Полымя" в 1962 г.), за который в 1983 году ему присуждена Литературная премия им. И.Мележа. Изданы также повести "Дзікае паляванне караля Стаха" (1964 г.), "Чазенія" (1970 г.), "Зброя" (1981 г.) и др.

В.Короткевич является автором пьес "Званы Віцебска", "Кастусь Каліноўскі", "Калыска чатырох чараўніц" и др., которые ставились в театрах Беларуси. По произведениям В.Короткевича сняты кинофильмы "Дикая охота короля Стаха", "Черный замок Ольшанский", поставлена опера "Седая легенда" и т.д. Он также автор эссе "Зямля пад белымі крыламі" (1977 г.), "Мсціслаў: эсэ пра гісторыю і людзей адной зямлі" (1985 г.). В 1987-1991 гг. в издательстве "Мастацкая літаратура" вышло Собрание сочинений Короткевича в 8-ми томах. В 1980 г. награжден орденом "Дружба народов".

Произведения В.С.Короткевича переведены на русский, украинский, литовский, чешский, болгарский и др. языки.

В.С.Короткевич умер 25 июля 1984 года в г. Минске.

Похоронен на Московском кладбище.

Апрель 1994 г.

Составитель /Я.М.Киселёва/

СПРАВКА

о составе фонда № II "Владимир Семенович Короткевич"

(опись № I) - 1948-1984 гг. и б/д

Личный архив писателя Короткевича В.С. передан на хранение в ЦНБ АНБ самим писателем. Передача производилась по частям. В 1970 году^{ИМ} была передана одна часть материалов, в 1981 году вторая часть. Это в основном материалы творческого характера, а также материалы архива Александры Игнатьевны Смолич, хранившиеся в семье Короткевичей. Писатель готовил к передаче свою личную переписку, некоторые творческие материалы, однако не успел при жизни это сделать, поэтому часть рукописного наследия писателя в настоящее время хранится в семье его сестры Кучковской Натальи Семеновны. В 1990 году исследователь жизни и творчества В.Короткевича А.Воробей передал в ЦНБ письма писателя к Майе Львович, Мирдзе Аболе, Ерониму Стулиану, а также машинописный экз. рукописи романа "Леониды не вернутся к земле" (перевод на русский язык Б.Ясенецкого). В 1990 году профессор Краковского университета Здислав Неделя подарил библиотеке письма Короткевича В.С. и его жены Короткевич Валентины Брониславовны, которые переписывались с ним с 1971 года и до самой смерти писателя.

Таким образом, обработка архива велась по мере поступления материалов, и в настоящее время рукописный архив писателя насчитывает 283 ед.хр. за 1948-1984 годы. Сюда входят следующие основные группы материалов:

I. Творческие материалы. К ним относятся рукописные и машинописные экземпляры произведений Короткевича (сборники поэзии, стихотворения, романы, повести, сборники прозы, рассказы, новеллы, эссе, сказки, пьесы, киносценарии, либретто оперы, переводы произведений разных авторов на белорусский язык, очерки, статьи,

рисунки и др. материалы).

II. Переписка писателя с разными лицами. Эта группа материалов немногочисленна, поскольку основная часть переписки писателя хранится в семье его сестры, в ЦНБ попали только отдельные письма.

III. Материалы биографического характера (автобиография, биографическая справка, наброски его портретов и др.). Эта группа материалов тоже очень небольшая.

IV. Материалы о Короткевиче В.С. (рецензии на произведения писателя, статьи о его творчестве и др.).

V. Материалы, отложившиеся в процессе общественной деятельности Короткевича В.С. (документы о деятельности Республиканского совета Белорусского добровольного общества охраны памятников истории и культуры).

VI. Коллекция материалов, собранных писателем (творческие материалы разных авторов и др.)

VII. Материалы архива А.И. Смолич (личные документы, записная книжка ее отца Игнатия Котковского, фотографии А.И.Смолич, Аркадия Смолича и др. лиц, её переписка и др.).

Апрель 1994 г.

Составитель

(Я.М.Киселева)

О П И С Ь

Форма № 6

I

Порядковый номер	Лето- проезд- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		I. ТВОРЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ КОРОТКЕВИЧА В.С. (1948-1980 и б/д)			
		I. Сборники поэзии (1960-1969 гг.)			
1.		Корректурa сборника стихотворений "Вячэрніа ветразі". (В тексте имеют- ся рукописные правки). Печать, на белорусском языке.	1960 г.	II4	
2.		Корректурa сборника стихотворений "Вечерние паруса" в переводе с бе- лорусского языка Ивана Бурсова. В тексте имеются рукописные правки. Печать, на русском языке.	1968 г.	24	
3.		Корректурa сборника стихотворений "Мая Іліяда". (Имеются рукописные вставки автора к стихотворению "Бахайская чарапаха"). Печать, на белорусском языке.	1969 г.	96	
4.		Сборник "Мая Іліяда". Ранний ва- риант. Экземпляр неполный. Маши- нопись, рукопись, на белорусском языке.	б/д	94	
5.		"Матчына душа". Ранний машинопис-	б/д	65	

Парадкавы номер	Дзя- производ- ствы	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты пачаха і заканчэння (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Замечанні
		ны экз. зборніка. Машинопіс, на беларускім мове.			
		2. Стыхотворення (1959-1968 гг. і б/д)			
6.		Стыхотворення "Легенда пра жарабя святога Міколы", "Мы", "Когда ўмі- рают...", "Балада пра дзіка і ча- лавека". (Чэрновікі). Рукапіс, на беларускім, рускім мове.	1959 г., сент., 17- 1963 г., янв., 11	6	
7.		Стыхотворення, вошедшыя ў зборнік "Мая Іліяда". Автографы. Варыянты, чэрновыя наброскі. Рукапіс, маши- нопіс, на беларускім мове.	1960- 1968 гг.	90	
8.		Стыхотворення, вошедшыя ў зборнік "Мая Іліяда". Чэрновікі. Рукапіс, на беларускім мове.	1965- 1968 гг. і б/д	52	
9.		Стыхотворення "Матчына душа", "На пачатку дарог", "Стаю ўначы ў за- віруху". Машинопіс, на беларускім мове.	б/д	9	
10.		Стыхотворення "Карадаг", "Трасця- нец", "Укруг месяца туманнае чало". Рукапіс, на беларускім мове.	б/д	3	
11.		Стыхотворення "Песня колаў", "Дзік",	б/д	3	

О П И С Ь

Форма № 6

3

Порядковый номер	Дело-производственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		"Крылы залатя". Черновые наброски. Рукопись, на белорусском языке.			
12.		Стихотворения "Як размаўляюць звыры і птушкі", "З падсветам", "Праменьчык", "Лісце", "Цяга", "Дзеці", "Маданы госць" и др. Машинопись, на белорусском языке.	б/д	18	
13.		Стихотворения "Балада пра паўстанца Ваўкалаку", "Машэка", "Эмігранты", "Гісторыя з першым каханнем", "Начлег", "Зіменная элегія" и др. Машинопись, на белорусском языке.	б/д	18	
14.		Стихотворения, вошедшие в сборник "Вячэрнія ветразі" ("Дзень першы", "Балада пра смяротнікаў", "Баявыя вазы", "Вячэрнія ветразі", "Трагедыі не знікнуць пры Камуне...", "Мокрыя травы" и др.). Машинопись на белорусском языке.	б/д	49	
15.		Стихотворения "Заяц варит пиво" и "Партизанская баллада". Подстрочный перевод на русский язык для газеты "Боевая вахта", г. Вла-	б/д	7	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отмет
		дивосток. Рукопись, на русском языке.			
16.		Стихотворение "Паўлюк Багрым". Машинопись, на белорусском языке.	6/д	6	
17.		Стихотворения "В начале дорог", "Песня шофера", "Павлюк Багрым". Подстрочный перевод на русский язык. Машинопись, на русском языке.	6/д	10	
18.		Стихотворения "Засуха", "Чайка", "Чудо на Нерли", "Баллада о не- известном, первом", "День первый", "Девчата", "Во славу твою", "Бое- вые везы", "Баллада о черном серд- це " и др. Подстрочный перевод на русский язык. Рукопись, на русском языке.	6/д	17	
19.		Стихотворения "Партизанская бала- да", "Сырцовыя цагліны", "Заяц ва- рыць піва" и подстрочные переводы этих стихотворений на русский язык. Машинопись, рукопись, на белорус- ском, русском языках.	6/д	12	
20.		Стихотворение "Архангельское" в переводе на русский язык. Новеллы	6/д	1	

О П И С Ь

Форма № 5

5

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		Матвеевой. Стихотворение переписа- но Короткевичем. Рукопись, на рус- ском языке.			
21.		Стихотворение "Бред мужицкого Брейгеля". Подстрочный перевод на русский язык. Машинопись, на рус- ском языке.	б/д	7	
		3. Романы (1965-1980 гг. и б/д) а). "Каласы пад сярпом тваім" (1977 г. и б/д)			
22.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". I часть первой книги (стр. I-336). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	336	
23.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". Конец первой книги (стр. 337-642). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	306	
24.		Роман "Каласы над сярпом тваім". Часть первой книги (стр. 66-243). Черновой экз. с рукописными прав- ками автора. Машинопись, на бело- русском языке.	б/д	178	
25.		Роман "Каласы пад сярпом тваім".	б/д	414	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отмет
		(Часть I-й книги, страницы 229-642). Машинопись, на белорусском языке.			
26.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". Книга вторая. Машинопись, на белорусском языке.	б/д	334	
27.		"Каласы пад сярпом тваім". Роман. Книга вторая. Журнальный вариант. Машинопись, на белорусском языке.	б/д	378	
28.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". I часть второй книги (стр. I-216). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	217	
29.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". Книга вторая. (Первая половина). (Имеются пометки издательства). Машинопись, на белорусском языке.	1968	272	
30.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". Книга вторая. (Вторая половина). (Имеются пометки издательства). Машинопись, на белорусском языке.	1968 г.	282	
31.		Черновые наброски к роману "Каласы пад сярпом тваім". Рукопись, на белорусском языке.	б/д	2	

О П И С Ь

Форма № 5
7

Порядковый номер	Лето- проезд- стасный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
32.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". Часть второй книги (стр. 754- 1088). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	335	
33.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". Конец второй книги (стр. 1089- 1469). Рукопись, на белорусском языке.	б/д	378	
34.		Роман "Каласы над сярпом тваім". Конец второй книги. Черновой экз. с рукописными правками автора. Машинопись, на белорусском языке.	б/д	253	
35.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". Конец второй книги. (Стр. 333- 610). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	273	
36.		Роман "Каласы пад сярпом тваім". Конец второй книги (стр. 366-547). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	184	
37.		Корректурa романа "Колосья под серпом твоим". Книга первая. Пере- вод с белорусского языка В.Щедри- ной. (В тексте имеются правки Ко- роткевича В.С.). Печать, на рус-	1977 г., февр., 16	310	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		ском языке.			
38.		Корректурa романа "Колосья под серпом твоим". Книга вторая. Пере- вод с белорусского языка В.Щедри- ной. (В тексте имеются правки Ко- роткевича В.С.). Печать, на русском языке.	1977 г., февр., 16	330	
39.		Корректурa романа "Колосья под серпом твоим". Книга первая. Пере- вод с белорусского языка В.Щедри- ной. (В тексте имеются правки пе- реводчика). Печать, на русском язы- ке.	1977 г., март, 4	309	
40.		Корректурa романа "Колосья под сер- пом твоим". Книга вторая. Перевод с белорусского языка В.Щедриной. (В тексте имеются правки перевод- чика). Печать, на русском языке.	1977 г., март, 4	336	
		б) "Хрыстос прыямліўся ў Гарод- ні" (1965-1966 гг. и б/д)			
41.		"Хрыстос прыямліўся ў Гародні". I-XII разделы. Машинопись, на бело- русском языке.	1965- 1966 гг.	179	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
42.		"Хрыстос прызямліўся ў Гародні". Разделы XIII-XXV. Машинопись, на белорусском языке.	1965- 1966 гг.	239	
43.		"Хрыстос прызямліўся ў Гародні". Разделы XXVI-LXII. Машинопись, на белорусском языке.	1965- 1966 гг.	182	
44.		"Хрыстос прызямліўся ў Гародні" (экз. для журнала "Неман"). Раз- делы I-XII. /В тексте имеются руко- писные правки автора/. Машинопись, на белорусском языке.	1965- 1966 гг.	179	
45.		"Хрыстос прызямліўся ў Гародні" (экз. для журнала "Неман"). Разде- лы XIII-XXV. Машинопись, на белорус- ском языке.	1965- 1966 гг.	240	
46.		"Хрыстос прызямліўся ў Гародні" (экз. для журнала "Неман"). Разде- лы XXVI-LXII. Машинопись, на бело- русском языке.	1965- 1966 гг.	183	
47.		"Хрыстос прызямліўся ў Гародні". Разделы XLI-LXII. Машинопись, на белорусском языке.	1965- 1966 гг.	131	
48.		Роман "Хрыстос прызямліўся ў Га-	б/д	II	

Парадкавы номер	Дэло- пронзвод- ственны	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты пачала і заканчання (крайнія даты)	Колькасць лістоў	Отмет
		родні". (Первыя наброскі). Руко- пісь, на беларускім мове.			
		в) "Леаніды не вернуцца да зямлі" ("Нельга забыць") (б/д)			
49.		"Леаніды не вернуцца да зямлі" ("Нельга забыць"). Чорныя на- броскі. Рукопісь, на беларускім мове.	б/д	4	
		г). "Чорны замак Альшанскі" (1980 г.)			
50.		Корректура "Чорнага замка Альшан- скага" (журнал "Маладосць"). В тек- сте існуюць аўтарскія правкі. Пе- чат, на беларускім мове.	1980 г.	251	
51.		Краткое изложение сюжета романа "Чорны замак Альшанскі". Чорновик. Рукопісь, на рускім мове.	1980, февр.. 10	4	
		4. Повести (1958-1979 гг.)			
		а). "Дзікае паляванне караля Стаха". (1958 г.; 1979 г. і б/д)			

О П И С Ь

Форма № 6
II

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
52.		Повесть "Дзікае паляванне караля Стаха". Машинопись, на белорусском языке.	1958 г.	253	
53.		Повесть "Дзікае паляванне караля Стаха". Корректura второго варианта. Печать, на белорусском языке.	1958 г.	216	
54.		Повесть "Дикая охота короля Стаха". /Авторизованный перевод с белорусского языка В.Щедринной/. Машинопись, на русском языке.	/1979 г.	/240	
55.		Повесть "Дзікае паляванне караля Стаха". Машинопись, на белорусском языке.	б/д	252	
56.		Повесть "Дзікае паляванне караля Стаха". (Первые наброски). Рукопись, на белорусском языке. б): "Сівая легенда". (б/д)	б/д	3	
57.		Повесть "Сівая легенда" ("Седая быль") в переводе на русский язык. Машинопись, на русском языке.	б/д	83	
58.		"Раман Ракута". Журнальный вариант "Сівой легенды". Варианты.	б/д	163	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отмет
		Машинопись, на белорусском языке.			
59.		Повесть "Сівая легенда". Машино- пись, на белорусском языке.	б/д	87	
60.		"Сівая-легенда". Машинопись, на белорусском языке.	б/д	87	
		в) "Лісце каштанаў" (1972 г.)			
61.		План повести "Лісце каштанаў". Чер- новик. Рукопись, на белорусском язы- ке.	1972 г., окт., 16	II	
62.		Повесть "Лісце каштанаў". Рукопись, на белорусском языке.	/1972 г., окт., 24/	57	
63.		Повесть "Лісце каштанаў" (2 маши- нописных экземпляра, в одном из них имеются авторские правки, лист 3 - отсутствует). Машинопись, на белорусском языке.	/1972 г., окт., 24/	22I	
		г). "Чазенія" (1966-1970 гг. и б/д)			
64.		Поэма "Чазенія". (Рукописный эк- земпляр). Рукопись, на белорусском языке.	1966 г., ноябрь, II	70	

О П И С Ь

Форма № 6
13

Порядковый номер	Дело-производство-статья №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
65.		Поэма "Чазенія". Машинопись, на белорусском языке.	1970 г.	144	
66.		Першая задума "Чазеніі" (планы, черновые наброски). Рукопись, на белорусском языке. д) Другие повести (1958 г. и б/д)	б/д	6	
67.		"Цыганскі кароль" (аповесць з цыкла "Сямейныя паданні роду Яноўскіх"), 3 экз. (В тексте имеются рукописные правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	1958 г., авг., 16	221	
68.		Повесть "Зброя". /В тексте имеются рукописные правки автора/. Машинопись, на белорусском языке. 5. Сборники прозы (1973-1978 гг. и б/д)	б/д	122	
69.		Машинписный экземпляр сборника "Вока тайфуна" (рассказы "Вока тайфуна", "Былі ў мяне мядзведзі", "Краіна Цыганія", "Калядная рапсодыя" и повесть "Лісце каштанаў").	/около 1973 г. ?/	232	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		Машинопись, на белорусском языке.			
70.		Корректурa сборника "З вякоў мі- нулых". Экземпляр неполный, нача- ло отсутствует. Печать, на бело- русском языке.	1978 г.	188	
71.		Машинописный экземпляр сборника "З вякоў мінулых". Экземпляр не- полный. ("Паром на бурнай рацэ", "Сіняя-сіняя...", "Кніганошы"). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	93	
		6. Рассказы, новеллы (1959-1973 гг. и б/д)			
72.		Рассказ "Пасмертная гісторыя ад- наго цецярука". 4 экз. Машинопись, на белорусском языке.	1959 г., июль, 22 и б/д	87	
73.		Рассказ "Госць прыходзіць на зол- кім світанні". 2 экз. /В тексте имеются рукописные правки автора/. Машинопись, на белорусском языке.	1959 г.	94	
74.		Рассказ "Залаты бог". Рукопись, на белорусском языке.	1963 г., ноябрь	24	
75.		Рассказ "Залаты бог". Черновые на- броски. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	2	

О П И С Ь

Форма № 6

15

Порядковый номер	Дого- проект- статусный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
76.		Рассказ "Сіняя-сіняя...". (Черновик). Рукопись, на белорусском языке.	1964 г., февр., 14	14	
77.		Рассказ "Краіна Цыганія". (В тексте имеются правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	1969 г., окт., 15	12	
78.		Рассказ "Страна Цыгания" в переводе на русский язык. /В тексте имеются правки автора/. Машинопись, на русском языке.	1969 г., окт., 15	12	
79.		Черновые наброски рассказа "Краіна Цыганія". Рукопись, на белорусском языке.	б/д	1	
80.		Рассказ "Вока тайфуна". (Рукописный экземпляр). Рукопись, на белорусском языке.	/1970 г.	/? 18	
81.		Рассказ "Калядная рапсодыя". (Черновик). Рукопись, на белорусском языке.	1973 г., январь., 20	24	
82.		Рассказ "Калядная рапсодыя". (3 экземпляра). Машинопись, на белорусском языке.	1973 г., январь., 20	123	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		83. Рассказ "Калядная рапсодыя". (В тексте имеются правки редакторов). Машинопись, на белорусском языке. 84. Рассказ "Калядная рапсодыя". (Первые наброски). Рукопись, на белорусском языке. 85. Рассказ "Былі ў мяне мядзведзі". Рукопись, машинопись, на белорусском языке. 86. Рассказ "Былі ў мяня медведи" в переводе на русский язык. Рукопись. 87. Рассказ "Ковчег". (Перевод с белорусского языка). Машинопись, на русском языке. 88. Рассказ "Лятучы галандзец". (Ранний вариант). 2 экз. В тексте имеются рукописные правки автора. Машинопись, на белорусском языке. 89. "Подыхі продкаў". Імпрэсія. Машинопись, на белорусском языке. 90. Рассказ "Барвяны шчыт". Черновые наброски. Рукопись, на белорусском языке.	1973 г., январь, 20 б/д б/д б/д б/д б/д б/д б/д	41 7 46 18 17 69 11 2	

О П И С Ь

Форма № 6

17

Порядковый номер	Дело-производственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
91.		Рассказ "Барвяны шчыт". Рукопись, на белорусском языке.	б/д	II	
92.		"Як звяргаюцца ідалы". Эюд. 2 экз. (В тексте имеются рукописные правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	I3	
93.		Рассказ "Ідылія ў духу Вато". Машинопись, на белорусском языке.	б/д	I9	
94.		Рассказ "Карней-мышынная смерць". Машинопись, на белорусском языке.	б/д	I3	
95.		Рассказ "У шалашы", 2 экз. (В тексте имеются рукописные правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	43	
96.		"Ладдзя распачы". Черновые наброски, фрагменты. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	5	
97.		Новелла "Ладдзя Распачы". Машинопись, на белорусском языке.	б/д	50	
98.		Легенда "Ладья отчаяния" в переводе на русский язык В.Семухи. 2 экз. Машинопись, на русском языке.	б/д	I06	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отмет
	99.	Новелла "Кніганоша". Черновые на- броски. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	I	
	100.	Новелла "Кніганошы". Журнальная корректурa. Экземпляр неполный, конец отсутствует. Печать, на бе- лорусском языке.	б/д	7	
	101.	Новелла "Кніганошы". Рукопись, на белорусском языке.	б/д	10	
	102.	Новелла "Кніганошы". Машинопись, на белорусском языке.	б/д	41	
	103.	Рассказ "Вялікі Шан Ян". (3 маши- нописных экземпляра, в тексте имерт- ся правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	136	
	104.	Рассказ "Вялікі Шан-Ян". (Чер- новик). Рукопись, на белорусском языке.	б/д	10	
	105.	"Казкі янтарнай краіны". Черновые наброски. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	I	
	106.	"Казкі янтарнай краіны". (В тек- сте имеются рукописные правки авто- ра), Машинопись, на белорусском языке	б/д	132	

О П И С Ь

Форма № 6

19

Порядковый номер	Дело-производственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		7. Эссе (1963-1977 гг. и б/д) а). "Зямля пад белымі крыламі" (1970-1977 гг. и б/д)			
I07.		"Замест праспекту да кнігі "Зямля пад белымі крыламі" ("Мая Беларусь"). Машинопись, на белорусском языке.	1970 г., авг., 26	6	
I08.		Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (Листы II7, II8 - отсутствуют). Рукопись, на белорусском языке.	/1971 г., июль, 12/	I27	
I09.		Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (В тексте имеются рукописные правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	1976 г.	240	
II0.		Корректурa книги "Зямля пад белымі крыламі". Печать, на белорусском языке.	1977 г.	I76	
III.		Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (Экземпляр для украинского издания). В тексте имеются авторские правки. Машинопись, на белорусском языке.	б/д	233	
III2.		Эссе "Зямля пад белымі крыламі".	б/д	24I	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отм
		(Экземпляр для украинского изда- ния). (В тексте имеются рукописные правки автора). Машинопись, на бе- лорусском языке.			
	II3.	Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (В тексте имеются рукописные встав- ки и правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	243	
	II4.	Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (В тексте имеются авторские прав- ки). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	243	
	II5.	Эссе "Зямля пад белымі крыламі". Машинопись, на белорусском языке.	б/д	243	
	II6.	Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (В тексте имеются рукописные прав- ки автора). Машинопись, на бело- русском языке.	б/д	236	
	II7.	Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (Первые наброски). Рукопись, маши- нопись, на белорусском языке.	б/д	8	
	II8.	Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (Машинописный экземпляр с редактор- скими правками). Машинопись, на бе-	б/д	235	

Порядковый номер	Дело-протокол-стационар №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		лорусском языке.			
I19.		Эссе "Зямля пад белымі крыламі". Машинопись, на белорусском языке.	б/д	I69	
I20.		Эссе "Зямля пад белымі крыламі". (В тексте имеются авторские правки). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	I69	
		б). Другие эссе (1963-1964 гг., 1976-1977 гг. и б/д)			
I21.		"Saxifraga". Эссе (о творчестве Леси Украинки). Черновик. Рукопись, на белорусском языке.	/1963/	6	
I22.		"Аб першым перакладзе "Фауста" Гёте". Эссе. Черновик. Рукопись, на белорусском языке.	1964 г. июль, 23	I3	
I23.		Эссе "Шчыравала ў бары пчала..." (о книге Бородулина Рыгора "Свята пчалы"). (Черновик и машинописные экземпляры). Рукопись, машинопись на белорусском языке.	/1976 г., авг., 24/	36	
I24.		"Вера ў сілу дабрыні, або сын Беларусі, сын Прагі". Эссе (о Скори-	1977 г., март, II	8	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отмет
		не Ф.). Газета "Літаратура і мас- тацтва". Печать, на белорусском языке.			
I25.		Эссе "Подзвіг Францыска Скарыны". Черновые наброски. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	2	
I26.		Эссе "Дуб Крывашапкі". Экземпляр неполный, отсутствует конец. Ру- копись, на белорусском языке.	б/д	II	
I27.		"Сцудзеная вясна або тысяча год і сем дзён". Эссе. 2 экз., второй экз. неполный. Машинопись, на бело- русском языке.	б/д	49	
I28.		Эссе "І будуць людзі на зямлі". Черновые наброски. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	5	
		8. Сказки (1973-1980 гг. и б/д)			
I29.		"Казка пра чортаў скарб". Рукопись, на белорусском языке.	1973 г., дек., 20	5	
I30.		Сказка "Кацёл з каменьчыкамі". 3 экз. Рукопись, машинопись, на белорусском языке.	1977 г., сент., 14 и б/д	19	

О П И С Ь

Форма № 6
23

Порядковый номер	Дело-протокол-стасный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
131.		"Пасварыліся - памірыліся". Сказка. Рукопись, машинопись, на белорусском языке.	/1977 г., сент., 16/	9	
132.		"Скрыпка дрыгвы і верасовых пустачаў...". Сказка. Рукопись, машинопись, на белорусском языке.	/1977 г., сент., 19 ?/	16	
133.		Сказка "Нямоглы бацька". 2 экз. Рукопись, машинопись, на белорусском языке.	1980 г., авг., 19	16	
134.		Сказка "Бліны на дрэве, грушы на вярбе". (В тексте имеются рукописные правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	II	
9. Пьесы (1963 г. и б/д)					
135.		Пьеса "Кастусь Каліноўскі". Черновики. Рукопись, машинопись, на белорусском языке.	1963 г. и б/д	134	
136.		Пьеса "Кастусь Каліноўскі. Черновые наброски. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	32	
137.		Пьеса "Кастусь Каліноўскі. Смерць і неўміручасць". Варианты. (В тек-	б/д	225	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отм
		сте имеются авторские правки). Машинопись, на белорусском языке.			
I38.		Пьеса "Руна пра Кастуся" ("Кастусь Каліноўскі"). Варианты. Машинопись, рукопись, на белорусском языке.	б/д	170	
I39.		Пьеса "Смерць і няўміручасць Кас- туся Каліноўскага". Варианты. (В тексте имеются рукописные вставки и правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	208	
I40.		Пьеса "Трошкі далей ад Месяца". 3 экз. (В тексте имеются рукопис- ные правки автора). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	221	
I41.		Монолог Калиновского из пьесы "Кас- тусь Каліноўскі" и перечень дейст- вующих лиц пьесы. Рукопись, на бе- лорусском языке.	б/д	2	
I42.		Соболев Ю. "Венчание на плахе". Пьеса по мотивам повести В.Коротке- вича "Седая легенда". Машинопись, на русском языке.	б/д	99	
I43.		Пьеса "Званы Віцебска". Один из ранних вариантов. (В тексте имеются рукописные правки и вставки автора). Машинопись, на белорусском языке.	б/д	57	

Порядковый номер	Дело-производственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
I44.		"Званы Віцебска". Аннотация. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	2	
I45.		Пьеса "Званы Віцебска" со вступительным словом автора к премьере спектакля. (Черновики и машинописный экземпляр). Рукопись, машинопись, на белорусском языке.	б/д	I64	
I46.		Пьеса "Колокола Витебска" (авторский перевод с белорусского языка). В тексте имеются авторские правки. Машинопись, на русском языке.	б/д	68	
I47.		Пьеса "Колокола Витебска" (авторский перевод с белорусского языка) со вступительным словом автора. Рукопись, на русском языке.	б/д	43	
		Ю. Киносценарии (1963-1978 гг. и б/д) а). "Гневное солнце, палящее..." ("Солнце земли") (1963 г. и б/д)			
I48.		Киносценарий худ. фильма "Гневное солнце, палящее...". Машинопись, на русском языке.	1963 г.	I30	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отмет
	I49.	Киносценарий "Солнце земли" ("Гнев- ное солнце"...). (В конце произве- дения имеются зарисовки Короткеви- ча В.С.). Машинопись, на русском языке.	1963 г., окт., 27	93	
	I50.	Сценарий кинофильма "Солнце земли" ("Гневное солнце..."). Рукопись, на русском языке.	1963 г.	41	
	I51.	"Гнеўнае сонца, пякучае...". Сце- нарий. Рукопись, на белорусском языке.	/1963 г./	43	
	I52.	Сценарий кинофильма "Солнце земли" ("Гневное солнце"). Ранние вариан- ты. Машинопись, рукопись, на рус- ском языке.	б/д	117	
	I53.	Киносценарий "Солнце земли". Окон- чательный вариант. Машинопись, на русском языке.	1963 г.	84	
	I54.	Киносценарий "Гнеўнае сонца". Окон- чательный белорусский вариант, (отдельные листы отсутствуют). 2 экз. Машинопись, на белорусском языке.	б/д	176	

О П И С Ь

Форма № 6
27

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГЛОВОК ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
I55.		Материалы к киносценарию "Гнеу- нае сонца" (газетная вырезка "Хі- мія супраць радыяцыі", замечания к сценарию, черновые наброски). (На полях документов рисунки Ко- роткевича В.С.). Печать, рукопись, на белорусском, русском языках. б). "Христос приземлился в Гродно" (1965-1967 гг. и б/д)	б/д	6	
I56.		"Христос приземлился в Гродно". (Первый вариант сценария художест- венного фильма). Машинопись, на русском языке.	1965 г., март, 31	I69	
I57.		Киносценарий "Христос приземлился в Гродно". Рукопись, на русском языке.	1965 г., март; 31	82	
I58.		Черновые наброски, касающиеся сце- нария "Христос приземлился в Грод- но". (Имеются рисунки, сделанные Короткевичем). Рукопись, на бело- русском языке.	1965 г., июль, 29	I	
I59.		Режиссерский сценарий "Христос	1966 г.	61	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		приземлился в Гродно", с рукопис- ными правками автора. Ротапринт, на русском языке.			
I60.		Киносценарий "Христос приземлился в Гродно". Режиссерский вариант. (Имеется записка с замечаниями Ко- роткевича В.С. относительно сцена- рия). Машинопись, рукопись, на рус- ском языке.	I967 г.	78	
I61.		Кинопленка художественного фильма "Христос приземлился в Гродно". Беларусьфильм. На русском языке.	I967 г.	I	
I62.		Фрагмент киносценария "Христос приземлился в Гродно" (начало). Рукопись, на русском языке.	б/д	4	
I63.		Фрагменты сценария "Христос при- землился в Гродно". Рукопись, ма- шинопись, на русском языке.	б/д	I7	
		в). Сценарии других кино- фильмов (I97I-I978 гг. и б/д)			
I64.		Сценарий "Одуванчик на кромке во- ды". Машинопись, на русском языке.	I97I г., апр.	I3	

Порядковый номер	Дело-производственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
I65		"Красный агат". Режиссёрский сценарий. Ротапринт, на русском языке.	1973 г.	24	
I66.		"Красный агат". Режиссёрский сценарий. Ротапринт, на русском языке.	1973 г.	24	
I67.		"Дикая охота короля Стаха". Режиссёрский киносценарий с рукописными заметками автора. Печать, на русском языке.	1978 г.	I55	
I68.		"Дикая охота короля Стаха". (Сценарий двухсерийного художественного фильма). Рукопись, на русском языке.	б/д	II9	
I69.		Кинофильм "Память". Киноплёнка, на русском языке.	б/д		
I70.		"Кряженок начинает путь" (по мотивам рассказа Н.Богданова). Сценарий киноновеллы. Рукопись, машинопись, на русском, белорусском языках.	б/д	35	
I71.		"Солнцеворот". Сценарий короткометражного документально-художественного фильма: примечания к сценарию.	б/д	I6	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		рию. 2 экз. Рукопись, машинопись, на русском языке.			
	I72.	"Песня пра каханне і нянавісць". Сценарий короткометражного худо- жественного фильма. Машинопись, ру- копись, на белорусском языке.	б/д	31	
	I73.	"Нивы - колыбель наша". Сценарий художественного фильма. Рукопись, на русском языке.	б/д	54	
	I74.	Черновые наброски сценария. "Чала- век і прырода". Рукопись, на рус- ском языке.	б/д	2	
	I75.	"Легенда о бедном дьяволе и адво- катах сатаны". Черновые наброски киносценария. Рукопись, на рус- ском языке.	б/д	2	
	I76.	Текст к сценарию документального кинофильма "Могилы не молчат". Фрагменты. Черновик. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	6	
	I77.	Сценарий кинофильма "Деревья - мо- нументы наши"... Черновик и бело- вик. Рукопись, на белорусском язы- ке.	б/д	7	

О П И С Ь

Форма № 6
31

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		II. Либретто оперы "Седая легенда" (1970 г. и б/д)			
I78.		Черновые наброски к либретто опе- ры по мотивам повести "Седая ле- генда". Рукопись, на белорусском, русском языках.	1970 г., дек., 15 и б/д	9	
I79.		Краткое содержание повести "Седая легенда" (основа для либретто опе- ры). Рукопись, на русском языке.	1970 г., ноябрь, 22	7	
I80.		"Сівая легенда". Либретто оперы. Черновик. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	35	
		12. Переводы произведений разных авторов на белорус- ский язык (1962-1975 гг. и б/д)			
I81.		Перевод трагедии Петраса Антеаса "Праметэй перад трыбуналам...". Рукопись, на белорусском языке.	1962 г.	47	
I82.		Перевод с болгарского языка сти- хотворений Александра Миланова	1964 г.	22	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		"Праз што праходзяць межы", "Воль- ны пераказ андэрсенаўскай казкі пра голага караля" и др.; письмо в стихах к Вере Семеновне Полторан относительно этих стихотворений. Приложение: Стихотворения Миланова на болгарском и русском языках. Рукопись, машинопись, на белорус- ском, болгарском, русском языках.			
183.		Перевод с польского языка поэмы Адама Мицкевича "Мешка, князь На- вагрудка". Рукопись, на белорус- ском языке.	/около 1968 г./	7	
184.		Перевод на белорусский язык поэмы Адама Мицкевича "Мешка, князь На- вагрудка" (для сборника "Зямля на- вагрудская, краю мой родны..."), с предисловием Мальдиса А.И. Кор- ректурa. Приложение: черновик шу- точного стихотворного письма к Мальдису А.И. Печать, рукопись, на белорусском языке.	1968 г.	41	
185.		Перевод с латышского стихотворений Яна Судрабкална "Зломлены", "Санет аб трох дамах у цырульным завяззен-	1969 г., апр.	9	

О П И С Ь

Форма № 5 33

Порядковый номер	Лето-прогно-стический №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		ні ля Бастыённай горкі", "Лірычны скандал у бочцы" и др. Черновики. Рукопись, на белорусском языке.			
186.		Переводы стихотворений итальянских поэтов (Альфонса Гатто, Джорджии Басани, Паолы Вальпони): Рукопись, машинопись, на белорусском языке.	/1973 г./	36	
187.		Перевод с польского языка повести Яна Гуши "Энергия". (Черновик и машинописный экземпляр). Рукопись, машинопись, на белорусском языке.	/1975 г., окт., 12/	126	
188.		Перевод трагедии Мустая Карымы "Уноч зацьмення месяца" на белорусский язык. Рукопись.	6/д	47	
189.		Переводы с грузинского языка стихотворений Мирэи Гелавани "Ля магілы", "Асенні вечар" и др. Рукопись, на белорусском языке.	6/д	8	
190.		Стихотворения украинских поэтов Микола Зерова, Василя Чумака, Владимира Лучука, Оксаны Сенатович, Степана Литвина, Ивана Гнатюка в	6/д	61	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		переводе на белорусский язык. Рукопись, машинопись, на белорус- ском языке. Приложение: газетная вырезка стихотворений Владимира Лучука, 2 экз.			
		191. Черновые наброски переводов сти- хотворений польских поэтов. Руко- пись, на белорусском языке.	6/д	7	
		192. Перевод со словацкого языка "Як цяжка мустангу" Элеоноры Гашпаро- вой (Варианты). (В тексте имеются правки автора). Машинопись, на бе- лорусском языке.	6/д	206	
		193. Перевод со словацкого языка "Як цяжка мустангу" Элеоноры Гашпаро- вой. (Черновик). Рукопись, на бе- лорусском языке.	6/д	67	
		194. Стихотворения словацких поэтов Ладислава Новомеского, Мирослава Валека, Ниррея Плавка, Яна Костра и Гелены Крижоновой-Брин ^Д зовой в переводе на белорусский язык. Машинопись, рукопись, на словацком, белорусском языках.	6/д	22	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		13. Очерки, статьи, рецензии (1972-1979 гг. и б/д)			
195.		Статья "Что случилось с рассказом". Вырезка из "Литературной газеты". Печать, на русском языке.	1972 г., окт., II	I	
196.		"Справедліваць" (рецензия на книгу Янки Сипакова "Веча славянскіх балад. Паэзія"). Рукопись, на белорусском языке.	/1976 г., дек., 19/	9	
197.		Статья "Наш агульны клопат" ("у рэспубліцы ствараецца музей народнай архітэктуры і быту"). Газета "Звязда", 2 экз. Печать, на белорусском языке.	1977 г., март, 17	4	
198.		"Ад смагі паміраем над вадой..." Фельетон. (В тексте имеются рукописные правки и вставки автора). Машинопись, на белорусском языке.	1979 г., май.	10	
199.		Заметка "К вопросу о лопухах". Черновик. Рукопись, на русском языке.	1979 г., окт., 27	3	
200.		Очерк "Горад паўстае". Черновые наброски. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	4	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		201. Очерк "Белавежская пушча". (В тексте имеются рукописные вставки и правки автора). Машинопись, на белорусском языке. 202. "Вильнюс - каханне маё". Черновые наброски статьи. Рукопись, на белорусском языке. 203. "Сон аб тым, што было". Черновые наброски. Рукопись, на белорусском языке. 204. Статьи "Успешных испытаний, старшина!" и "Их опыт должен быть закреплён" (для газеты тихоокеанского флота "Баявая вахта"). Черновики. Рукопись, на белорусском языке. 205. Черновые наброски к статье о переводе "Фауста" Гете. Рукопись, на белорусском языке. 206. Статья "Смерць апавядання". Черновые наброски. Рукопись, на русском языке. 207. "Мова (што я думаю пра цябе)".	б/д б/д б/д б/д б/д б/д б/д	15 2 2 7 I I 44	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		Отзыв на рукопись книги "Што мы думаем пра цябе, беларуская мова". 2 экз. /В тексте имеются рукопис- ные правки автора/. Машинопись, на белорусском языке.			
208.		Текст к альбому "Белорусские су- вениры", издаваемому в/к "Ново- экспорт". /Черновики, наброски и машинописный экземпляр/. Рукопись, машинопись, на русском языке.	б/д	78	
209.		Текст к альбому "Памяць зямлі бе- ларускай". Черновик. Рукопись, на белорусском языке.	б/д	4	
		I4. Выступления (1969 г. и б/д)			
210.		"Спас-Ефрасіня". Выступление на телевидении. Рукопись, на белорус- ском, русском языках.	1969 г.; март, 28	4	
211.		Наброски выступления на встрече с читателями (ответы на вопросы). Рукопись, на русском языке.	б/д	I	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		15. Рисунки (1948-1949 гг.)			
212.		Рисунки Короткевича В.С. Рисунок карандашом, чернилами.	/около 1948- 1949 гг./	2	
		16. Материалы, отложившиеся в процессе творческой деятель- ности. (1965 г.)			
213.		Расписка пом. редактора сценарно- редакционной коллегии "Беларусь- фильм" Гречной Н.А. о получении литературного сценария "Христос приземлился в Гродно", выданная Короткевичу В.С. Машинопись, ру- копись, на русском языке.	1965 г., июль, 16	I	
214.		Театральная программа оперы "Се- дая легенда" с заметками Коротке- вича В.С. Печать, на русском языке.	1978 г.	5	
215.		Иллюстрации Бурачевского к повес- ти Короткевича В.С. "Лісце кашта- наў". Рисунок тушью.	б/д	5	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГЛОВОК И ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		П. <u>Переписка</u> (1963-1980 гг. и б/д)			
		Г. Письма Короткевича В.С. (1974 г.)			
216.		Письмо, адресованное режиссёру Витебского театра Мазыньскому Ва- лерию Евгеньевичу. Черновики. Руко- пись, на белорусском языке.	1974 г., март, 10	5	
		2. Письма к Короткевичу В.С. (1963-1980 гг. и б/д)			
217.		Телеграмма Добролюбова Игоря. (На телеграмме имеются черновые наброски ответа Короткевича В.С. на вышеуказанную телеграмму). Ма- шинопись, рукопись, на русском язы- ке.	/1963 г., авг., 19/2	1	
218.		Письма зав. редакцией научно-ху- дожественной литературы издатель- ства "Весёлка" Украинской ССР Ра- тушного М. Машинопись, на украин- ском языке.	/1970 г./ и б/д	4	
219.		Письмо Николаева А. Машинопись, на русском языке.	1971 г., февр., 9	2	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ		Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
220.		Письмо Главной редакции БелСЭ. /На полях рукописная приписка Ко- роткевича В.С./ . Машинопись, на белорусском языке.		1980 г., январь, 9	I	
221.		Письмо Колесника Владимира. Прило- жение: схема телепередачи Брестской студии "Творчая сустрэчы" (интервью с писателем Короткевичем В.С.). Рукопись, машинопись, на белорус- ском языке.		1980 г., ноябрь	II	
222.		Письмо киностудии "Беларусьфильм" с припиской Короткевича. Машинопись, рукопись, на русском, белорусском языках.		1980 г., октябрь, 21	I	
223.		Письмо Семухи В. с заметками отно- сительно употребления слова "лоно". Рукопись карандашом, на белорусском языке.		6/д	7	
III. Материалы Короткевича В.С. биографического характера (1964-1974 гг. и 6/д)						
224.		"Дорога, которую прошел" (автобио- графия). Машинопись, на русском языке.		1964 г., сентябрь, 17	24	

О П И С Ь

Форма № 6
41

Порядковый номер	Дело-производство-стасный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
225.		Пригласительный билет на автор- В.С. Короткевича ский вечер. Печать, на белорусском языке.	1971 г.	1	
226.		Биографическая справка о Коротке- виче В.С. Машинопись, на русском языке.	б/д (после 1974 г.)	1	
227.		"Адказы на "некаторыя пытанні невялікай анкеты". Рукопись, на белорусском языке.	б/д	4	
228.		К.Кукса. Карикатура на Короткеви- ча В.С. Рисунок чернилами.	б/д	1	
229.		Наброски портретов Короткевича В.С., сделанные разными лицами. Рисунок карандашом, IV. Материалы о Короткевиче (1963-1979 гг. и б/д)	б/д	8	
230.		Блейман М. "О сценарии В.Коротке- вича "Солнце земли". Машинопись, на русском языке.	1963 г., ноябрь, 24	4	
231.		Заключение Сценарной редакционной коллегии на литературный сценарий "Христос приземлился в Гродно"	1965 г.; авг., 5 - дек., 15	3	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ		Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		(II и III варианты). Машинопись, на русском языке.				
232.		Мальдис А.И. Рецензия на книгу Ко- роткевича В.С. "Моя Белоруссия". (Лист I - отсутствует). Машинопись, на русском языке.		/около 1968 г./	6	
233.		Волчок Г. Статья "Удачи и надежды Владимира Кулешова". Газета "Зна- мя юности" (Во вступительном сло- ве к статье говорится о пьесе В.С. Короткевича "Віцебскія званы"). Печать, на русском языке.		1974 г., ноябрь, 20	2	
234.		Журавлев И. "Христос" против Хрис- та". Статья о книге Короткевича В.С. "Хрыстос прызямліўся ў Гарод- ні". Газета "Гродненская правда". Печать, на русском языке.		1973 г., март, 13	2	
235.		Соловьев В. Статья "Дикая охота короля Стаха" (о съемках кинофиль- ма). Газетная вырезка. Печать, на русском языке.		1979 г., апр., 5	I	
236.		Ракицкий В. Статья "З верай у на- род" (о постановке пьесы В.Коротке- вича "Кастусь Каліноўскі"). Печать, на белорусском языке.		1979 г., июнь, 7	2	

О П И С Ь

Форма № 5
43

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
237.		Постраничные замечания неустановленного лица к повести Короткевича В.С. "Леаніды не вернуцца да зямлі". Фрагмент. Рукопись карандашом, на белорусском языке. У.Материалы, отложившиеся в процессе общественной деятельности Короткевича В.С. (1979-1980 гг. и 6/д)	6/д	I	
238.		Постановление IV пленума Республиканского совета Белорусского добровольного общества охраны памятников истории и культуры об улучшении работы организаций Общества по охране и использованию памятников искусства, этнографии и быта. Машинопись, на русском языке.	1979 г., март, 27	7	
239.		Материалы /постановления, повестка дня и др. о заседании Президиума Республиканского совета Белорусского добровольного общества охраны памятников истории и культуры. Машинопись, на русском языке.	1979 г.	16	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ		Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
240.		Материалы (повестка дня, постанов- ления, заметки Короткевича) о за- седании президиума Республиканско- го совета Белорусского доброволь- ного общества охраны памятников истории и культуры. Машинопись, ру- копись, на русском, белорусском языках.		1980 г., июнь, 9	14	
241.		Материалы (справки о работе Гомель- ского и Витебского областных Сове- тов охраны памятников, повестка дня, постановления, черновые за- метки Короткевича и др.) о заседа- нии Президиума Республиканского со- вета Белорусского добровольного общества охраны памятников истории и культуры. Машинопись, рукопись, на русском, белорусском языках.		1980 г., 29 сент., II		
242.		Черновые наброски, выступления на Пленуме по вопросам охраны памятни- ков. Рукопись, на белорусском язы- ке.		б/д	I	
		VI. Коллекция материалов, собранных Короткевичем В.С. (1961-1964 гг. и б/д)				
243.		Сёмуха Василий. Перевод на белорус-		1961- 1964	218	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		ский язык трагедии Гете "Фауст". Машинопись, на белорусском языке.			
244.		Навроцкий А. "Усё нараджаецца з болем". Стихотворения. Машинопись, на белорусском языке.	1963 г.	68	
245.		Панизник Сергей. Переводы стихотво- рений украинских поэтов: (Ивана Франко, Евгения Плужника, Василия Элан-Блатного ^{ку} , Богдана Игоря Ан- тоныча, Ивана Гнатюка и др.). В тексте имеются рукописные правки переводчика. Машинопись, на бело- русском языке.	б/д	19	
246.		Линник В. Рассказ "Встреча в пу- ти". Машинопись, на русском языке.	б/д	II	
247.		Рэй Брэндбери. Статья "Радость пи- сать". Вырезка из "Литературной газеты". Печать, на русском языке.	б/д	I	
248.		Рисунки Курочкина Эд. Рисунок ка- рандашом.	б/д	2	
249.		Фотокопия газеты "Muzyskaja prauda", № I. Фотокопия, на бе- лорусском, (латинкой) языке.	б/д	2	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ		Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		УП. Материалы архива Смолич Александры Игнатьевны, хра- нившиеся у Короткевичей (1905-1974 гг. и 6/д)				
250.		Свидетельство о рождении Котков- ской (Смолич) Александры Игнатьев- ны. Печать, рукопись, на русском языке.		1905 г.	I	
251.		Похвальный лист женской железно- дорожной школы ст. Бахмач, выдан- ный ученице Котковской (Смолич) Александре. Печать, рукопись, на русском языке.		1907 г., май, 26	I	
252.		Записная книжка Катковского Игна- тия (записи из заключения в тюрьму). Печать, рукопись, на русском язы- ке.		1908 г.	77	
253.		Приговор Киевской Судебной палаты по делу об обвинении Катковского Игнатия Антоновича в участии в ра- боте стачечного комитета. Заверен- ная копия, 1939 г. Машинопись, на русском языке.		1909 г.	I	

О П И С Ь

Форма № 6

47

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
254.		Уведомление о зачислении Катков- ской Александры Игнатьевны слуша- телем Московского городского народ- ного университета и удостоверение отдела народного образования Мин- ского Совета рабочих и красноар- мейских депутатов о работе Смолич Александры Игнатьевны школьным ра- ботником 23-й Советской школы и др. /На удостоверении имеется фо- тография Смолич/. Машинопись, ру- копись, на русском языке.	1913, 1916; 1919	4	
255.		Фотографии Смолич Александры Иг- натьевны и её друзей. Фотография, на белорусском, русском языках.	1916, 1917, 1962 гг. и 6/д	23	
256.		Смолич Александра. Зорка. Бела- русская граматка. Фотокопия отдел- ных листов. Фотография, на бело- русском языке.	1918 г., 1924 г.	33	
257.		Фотографии Смолича Аркадия. Фото- графия.	1940-1948 гг. и 6/д	12	
258.		Заявление Смолич А.И. в отдел соц- обеспечения Советского райисполко-	1970 г., дек., 18 и 6/д	3	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ		Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		ма г. Минска, касающееся пенсии и авторская карточка. Рукопись, на белорусском, русском языках.				
259.		Смолич А.И. Рассказ "Каштан". Ру- копись, на белорусском языке.		1971 г., январь.	14	
260.		Открытка Смолич А.И., адресован- ная учащимся Гудевичской школы. Черновик. Рукопись, на белорусском языке.		1972 г., апр., 23	1	
261.		Письма сына, Смолича Максима Ар- кадьевича, адресованные Смолич А.И. Рукопись, на русском языке.		1972- 1974 гг.	7	
262.		Открытка Смолич А.И., адресован- ная неустановленным лицам /Моосам Б. и В.?/. Рукопись, на русском языке.		1973 г., март, 15	1	
263.		Письма родственников, адресованные Смолич А.И. Рукопись, на русском языке.		1973 г., март, 30 - 1974 г., апр., 26 и 6/д	8	
264.		Письма Смолич Ал.И., адресованные дочери Смолич Марии Аркадьевне. Рукопись, на русском языке.		1973 г.	5	

О П И С Ь

Форма № 6

49.

Порядковый номер	Лето- проезд- стасный №	ЗАГЛОВОК ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
265.		Смолич Александра. Записи разно- го характера. Черновики. Рукопись, на белорусском языке.	1973 г. и 6/д	61	
266.		Письма Короткевич Н.В., адресован- ные Смолич А.И. Рукопись, на рус- ском языке.	1974 г., февр., 15; апр., 16	6	
267.		Поздравительная открытка Симоно- вой, адресованная Смолич А.И. Ру- копись, на русском языке.	/1974 г., март, 8/	1	
268.		Открытка Смолич А.И., адресованная Смоличу? Саше; внуку. Черновик. Рукопись, на русском языке.	1974 г., март, 19	1	
269.		Поздравительная открытка Юлии (фа- милia не установлена), адресованная Смолич А.И. Рукопись, на русском, белорусском языках.	1974 г., март, 20	2	
270.		Письмо Смолич Ал.И., адресованное Домошевичу Владимиру Максимовичу. Копия. Рукопись, на белорусском языке.	6/д	1	
271.		Письмо Смолич Александры Игнатьев- ны, адресованное Короткевичу В.С. Черновики. Рукопись, на белорусском языке.	6/д	3	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		272. Смолич Александра Игнатьевна. "Кропелькі жыцця і геранталогія". Черновые записи. Рукопись, на бе- лорусском языке. 273. Выписки из произведений Чуковско- го К.И. сведений о Ляцком Е.А., хранившиеся в архиве Смолич А.И. Рукопись, на русском языке. 274. Открытка с изображением украинских крестьян и дома.	б/д б/д б/д	I63 I I	
		<u>Доописание</u>			
		275. Короткевич В.С. Пьеса "Смерць і няўміручасць Кастуса Каліноўскага" и письмо Крапивы К.К., адресован- ное Короткевичу В.С. Машинопись, рукопись, на белорусском языке.	1982 г., янв., 14 и б/д	III	
		276. Письма Владимира Семеновича Корот- кевича, адресованные Стулпану Еро- ниму Владиславовичу и его семье. Рукопись, на русском языке.	1959- 1981 гг.	80	
		277. Письма Владимира Семеновича Корот- кевича, адресованные Аболе Мирдзе Эдуардовне. Рукопись, на белорус- ском, русском языках.	1971- 1984 гг.	58	

О П И С Ь

Форма № 6
51

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
278.		Альбом стихотворений и прозаичес- ких сочинений Короткевича В.С., посвященных Валентину Кравцу и его семье. Эрокопия. Оригинал хра- нится в семейном архиве Кравца. Рукопись, на русском, белорусском языках.	/1955/. 1956- 1962 гг. и 6/д	43	
279.		Владимир Короткевич. Роман "Лео- ниды не вернутся к земле" в пере- воде на русский язык Б.Ясенецкого. Ст. I-230. /В тексте имеются ру- кописные правки Короткевича/. Ма- шинопись, на русском языке.	1962 г.	230	
280.		Владимир Короткевич. Роман "Лео- ниды не вернутся к земле" в пере- воде на русский язык Б.Ясенецко- го. Стр. 231-460. (В тексте имеют- ся рукописные правки Короткевича). Машинопись, на русском языке.	1962 г.	230	
281.		Владимир Короткевич. Роман "Лео- ниды не вернутся к земле" в пере- воде на русский язык Б.Ясенецкого. Стр. 253-460. (В тексте имеются рукописные правки автора. На полях рукописи - замечания неустановлен-	1962 г.	208	

Порядковый номер	Дело- производ- ственный №	ЗАГОЛОВКИ ЕДИНИЦ ХРАНЕНИЯ	Даты начала и окончания (крайние даты)	Количество листов	Отметки
		ного лица (редакция "Дружба наро- дов"?). Машинопись, на русском языке.			
282.		Письма Владимира Короткевича, ад- ресованные Майе Львовіч и тексты (копии) его дарственных надписей на книги, подаренные Львовіч. Приложение: письмо М. Львовіч в ко- миссию по литературному наследию. Рукопись, машинопись, на белорус- ском, русском, украинском языках.	1970- 1984 гг. и 6/д	15	
283.		Письма Владимира Короткевича и его жены Валентины Короткевич, ад- ресованные Здиславу Неделе. Прило- жение: письмо Здислава Недели о пе- редаче писем В. Короткевича. Руко- пись, на русском, белорусском язи- ках.	1971- 1984 гг.	127	

В настоящей описи описанных
и пронумерованных единиц хранения
283 (двести восемьдесят три).

Апрель 1994 г. Едениц-

В настоящей описи подшито
и пронумеровано 52 (пятьдесят
две) страницы + I-VI лл. -
вводная часть.

Апрель 1994 г. Едениц-